

## CÂMBIOS/ EXCHANGE/ 20/07/2006

País	Moeda	Cpra	Venda	Cpra	Venda
EUA	USD	25,06	25,15	25.060,00	25.150,00
RSA	Rand	3,56	3,57	3.555,37	3.568,14
UE	Euro	31,65	31,76	31.645,41	31.759,00
Inglaterra	Libra	46,35	46,51	46.345,61	46.512,00
Zimbabue	Dólar	0,25	0,25	250,00	250,00

Fonte: Banco de Mocambique

## Perante deputados da Assembleia da República Daviz Simango queixa-se de mau relacionamento com o Governo

Por: Jackson NDIRIPO

O Presidente do Conselho Municipal da Cidade da Beira, Daviz Simango, voltou a manifestar-se preocupado com o mau relacionamento que persiste entre o órgão que dirige e o Governo central.

Daviz Simango que falava ontem perante um grupo de deputados da Comissão de Agricultura, Desenvolvimento Regional, Administração Pública e o Poder Local na Assembleia da República, refe-

riu-se entre várias questões, a dificuldades que persistem no relacionamento com o Governo Provincial de Sofala e o Ministério da Administração Estatal.

Contactado pelo O Autarca, o chefe da comissão parlamentar que manteve ontem um encontro com o edil da Beira e membros da Assembleia Municipal, o deputado Anselmo Victor, disse que o assunto vai merecer uma análise ao nível do parlamento, tendo em conta que

os municípios precisam da colaboração do Governo para o seu bom desempenho.

No referido encontro, os deputados da AR levantaram uma série de questões, entre as quais se destaca a participação das comunidades na limpeza das valas de dre-

**Frase:** A vida é uma sequência de consequências e experiências por toda a sua existência.



### AVISO

A LAM – Linhas Aéreas de Moçambique, SARL – Representação de Pemba, actualmente a funcionar na Av. Eduardo Mondlane, nº 389, avisa os seus clientes e público em geral que, a partir de 2ª feira, dia 24 de Julho de 2006, vai mudar pa-para as suas antigas instalações, sita na Av. 25 de Setembro, nº 291, em virtude da conclusão das obras de reabilitação.

Maputo, aos 19 de Julho de 2006

Publicidade

## Quebre a Rotina e Desfrute das Tarifas Especiais do Fim-de-Semana\*

### TARIFAS DE IDA

DE	PARA	VALOR	DIA DA SEMANA	VOO TM
MAPUTO	NAMPULA	2.350.000	Sextas e Domingos	4006/4007
MAPUTO	QUELIMANE	2.125.000	Quintas-feiras	4004/4005
MAPUTO	BEIRA	1.750.000	Quintas-feiras	4004/4005
BEIRA	QUELIMANE	1.500.000	Quintas-feiras	4004/4005

\*Estas tarifas incluem todas as taxas.

### TARIFAS DE IDA E VOLTA

DE	PARA	VALOR	DIA DA SEMANA	VOO TM
MAPUTO	NAMPULA	4.700.000	Sextas e Domingos	4006/4007
MAPUTO	QUELIMANE	4.250.000	Quintas-feiras	4004/4005
MAPUTO	BEIRA	3.500.000	Quintas-feiras	4004/4005
BEIRA	QUELIMANE	3.000.000	Quintas-feiras	4004/4005

Contacte já a Linha do Cliente: 800147000 • 82 147 ou 84 147 ou a loja da LAM mais próxima.  
Reservas pelo telefone 21468000 • www.lam.co.mz



## INTELEC, Holdings

ELECTRO SUL, LDA



Projecto, Execução e Gestão de Redes de Energia



SUL CONSTRUÇÕES



Energia de Moçambique Ida



Publicidade Luminosa



Escapes e Amortecedores

Uma Equipa com Energia Moçambicana



TELEDATA

**Soluções Empresariais e Particulares**  
**O maior Internet C@fé da Beira**  
**Agora com preços mais baixos da cidade**

Rua Correia de Brito nº 192 R/C – Tel: +258-23320588 – Fax +258-23320824 – E-mail: teledata.beira@teledata.mz



TELEDATA

nagem, a política de habitação do município, conflitos de terras bem como o plano de urbanização da cidade da Beira.

Sobre o conflito de terras, um assunto que tem sido polémico nesta cidade, Daviz Simango defendeu que o mesmo vai persistir por muitos anos tendo em conta que o número de habitantes tem estado a aumentar na urbe.

Simango indicou ser difícil evitar os conflitos de terras com alguns munícipes que considerou de oportunistas, os quais acusou terem se transformado em pequenos empresários vocacionados a transacção de terras que adquirem através do Estado.

Em relação a limpeza das

valas de drenagem, o presidente do Município da Beira disse ser difícil contar com a participação da população, sobretudo por causa do regime de vida que muitos levam.

"A ética moral é baixa" – criticou Simango, acrescentando que o Município tem recorrido a doações e fundos próprios para garantir a limpeza das valas.

O Plano de expansão da cidade da Beira, foi outro tema abordado pelo presidente do Município tendo afirmado, que a salvação reside na limpeza do canal que dá acesso ao porto da Beira, principalmente para o aproveitamento da areia que será usada para o aterro dos terrenos para a construção de habitações e outras infra-estruturas.

"As areias vão ajudar tam-

bém na protecção costeira, porque temos sérios problemas de erosão" – indicou.

A questão da protecção das crianças órfãs foi, também, levantada pelos deputados. Sobre o assunto, Simango revelou que existem no Município cerca de 26 associações que trabalham com as crianças órfãs. Apontou também outro fenómeno que se regista no município relacionado com a situação dos idosos que nalguns casos são abandonados pelos seus próprios filhos.

Entretanto, o grupo de parlamentares que esteve ontem no município da Beira ido de Manica, vai visitar também o Município de Marromeu de onde seguirá para o distrito de Caia, antes de escalar a província da Zambézia.



## DIALOGANDO

Por: João CRAVEIRINHA  
JORNALISTA

16 Julho 2006

# LÍBANO a FERRO e FOGO

Num dos conjuntos da TORAH “a Bíblia dos Judeus” vem escrito em hebraico no Levítico 19, 18: “V’a – havta, l’ra-yah-khah, kamokha” (E tu amarás o teu vizinho como a ti mesmo).

No entanto esse princípio é violado pelos filhos de Israel, “auto-eleitos, únicos filhos” de Adonai –, O Senhor das Sagradas Escrituras da Árvore da Vida da “Sefirah”. São os mesmos que hoje voam em “pássaros” de fogo semeando a morte e dor na população civil do vizinho Líbano e na Palestina. Foi esquecida a

memória do Holocausto judaico e de todo o seu “Exodus” bíblico. Será que a trágica “saga” do sofrimento dos judeus na sobrevivência dos campos de extermínio nazi, é manchada com outro Holocausto mas, árabe?

Mas, porém, os carrascos na perseguição a judeus, foram os alemães e os austríacos de Hitler e um pouco por toda a Europa da década de 1930 a 1945 e anteriormente na Rússia Czarista e na posterior República Soviética, Stalinista. Ainda não existia o Estado actual de Israel. Não foram os povos da Palestina e do Líbano que chacinaram os judeus. Foi na História re-



*Libanês com bebé nos braços sobre uma ponte destruída (Foto: com a devida vénia à BBC)*

cente da Europa que isso aconteceu. Com intervalos, há décadas que no Líbano chove ferro e fogo hebreu, arrasando Beirute. São os filhos e netos dos sobreviventes do Holocausto na Europa que massacram ontem e hoje, mulheres e crianças

Publicidade



**Zambezia On Line**

O Primeiro Portal Dedicado a Zambézia e Arredores

Publicidade On Line • Web Design  
Serviço de Email • Trabalhos Gráficos

[www.zambezia.co.mz](http://www.zambezia.co.mz)

VISITE-NOS

Artigos  
Notícias

Anúncios • Documentos • Fóruns • Bate-Papo

Contactos: [pub@zambezia.co.mz](mailto:pub@zambezia.co.mz) Cell: 082 591 264



- CONTABILIDADE
- AUDITORIA
- GESTÃO

**CONTABIL**

Rua Governador Augusto Castilho, 3<sup>A</sup> - 1<sup>o</sup> Andar  
Tel/ Fax: 32 98 10 – 32 38 98 – Beira – Moçambique  
E-mail: [genius@teledata.mz](mailto:genius@teledata.mz)

no Líbano e na Palestina. Uma toda geração tramautizada com a fúria judaica. O direito à existência de Israel não implica a destruição dos vizinhos e vice-versa. Ambos, árabes e judeus, estão condenados a coexistirem eternamente e só a Paz poderá fazer isso acontecer e cicatrizar as feridas profundas de ambos os lados. Árabes e judeus, são descendentes dos filhos do Patriarca Ibrahim / Abraão. Descendentes dos meios-irmãos Ismael e Isaac. Filhos de uma africana – Aghar e de uma semita, Sarah, respectivamente.

Na chamada analogia de Paulo (Saúl), resumi-

da na tabela simbólica (em baixo), estará aí a origem do preconceito Histórico, associado a quase todos os ismos coloniais de domínio e de superioridade? De um lado os condenados a serem escravos por “modo natural” e do outro; os “eleitos”. Sem dúvida esta “analogia” nos ajuda a compreender muita coisa do que se passa no imaginário colectivo no actual Israel, no Líbano, na Palestina, no Mundo em geral e em particular como o Mundo Ocidental (Cristão) sempre olhou para uma África que supõe “desclassificada” para conduzir o seu próprio destino!

## ANALOGIA de Paulo

### A aliança judaica

- 1 Filho da escrava [Ismael árabe] –
- 2 Mãe Aghar (escrava africana) [negróide?!] –
- 3 Modo natural –
- 4 Monte Sinai –
- 5 Jerusalém actual –
- 6 Nasceu para escravidão –
- 7 Perseguidor –
- 8 Mandado embora –

### A aliança cristã

- Filho de mãe livre [Isaac judeu]
- Mãe Sarah (livre) [caucasiana?!]
- Pela promessa segundo o Espírito [Monte Sião]
- Jerusalém do alto
- Nasceu para liberdade
- Perseguido
- Feito herdeiro

E inspirado num semelhante, “LÍBANO a FERRO e FOGO”, pela “pena” do Poeta Moçambicano, JOSÉ CRAVEIRINHA (1922 / 2003), surgiria uma trilogia poética intemporal nas “suas lágrimas indignadas” nos remetendo de novo à reflexão sobre esta tragédia na...

## TERRA DE CANAÃ

Não, piloto Israelita.

Inútil procurares nos incêndios de Beirute e nos inocentes corpos mutilados pelos estilhaços ardentes as belas palavras do Cântico dos Cânticos.

E voa mais baixo.

Desce velozmente mais baixo no teu caça-bombardeiro.

Voa mais baixo. Desce ainda mais baixo piloto hebreu.

Desce até Eichman. Voa até ao fundo dos ascos.

Acelera até os motores e as bombas de fósforo contigo oscularem sofregamente o chão sagrado.

Foi para este holocausto que sobreviveste ao teu genocídio nos tempos da Nazilândia?

Achas que é esta a tua ambicionada Terra de Canaã?

Tu achas que assim ganhas a paz na Terra Prometida?

**José Craveirinha – 10 Agosto 1982 –**

N.B. “TERRA de CANAÃ” 2º Poema de uma trilogia poética de José Craveirinha sobre o Líbano mártir. O 1º poema “Tâmaras Azedas de Beirute” (10.08.1982) e o 3º poema “Regresso do Líbano” (12.08.1982).

Post scriptum: A Torah compreende 5 livros do Profeta Moisés (Moussa): Génesis, Êxodo, Levítico, Números e Deuteronomio. Mas pode também ser conhecido por Antigo Testamento pelos não judeus e pelos judeus praticantes por Tanakh ou Torah Escrito. (O nome de Moçambique provém de Moussa (bin iMpike). A utilização internacional de MOZA – mbique está errada de acordo com a origem – etimologia - da palavra. (João Craveirinha).

## Taremba reúne órfãos

A Associação Taremba, de cariz meramente social, aproveitou a ocasião das celebrações do dia da cidade de Chimoio, assinalado no princípio desta semana, para juntar cerca de quarenta crianças órfãs e vulneráveis e oferecer-lhes um

almoço de confraternização. O presidente desta associação, Gimo Mendes, disse ao nosso jornal que o encontro permitiu a troca de várias experiências entre as próprias crianças, bem como houve palestras sobre o dia-a-dia delas.

Publicidade

 **786 Farmácia, Lda**

Tel/ Fax: 00258-3-320444  
Rua Machado dos Santos nº 37  
Maquinino - Beira

**RÁDIO CRV**

101.6 Mhz - FM STEREO

\* Ligou Gostou \*

Tel. 23-322939 - 23-320748 - Beira

**TFB**

TRANSPORTES PÚBLICOS DA BEIRA

**Viaje Seguro e Cómodo**

Av. Samora Machel nº 2437; C.P. nº 512;  
Telef. Nº 325771; Fax nº 324698 - Beira

## Injustiçado por pertencer a Renamo?

*O categorizado mágico moçambicano, António Severino Timba, sente-se excluído da vida artística nacional, apesar de se reconhecer o seu grande poderio na arte que decidiu abraçar, e tendo representado por várias vezes outras nações, a exemplo de Portugal*

**Por Mohamed SIAD**

**Maputo** – António Severino Timba, 40 anos de idade, casado e pai de 4 filhos, o primeiro mágico profissional moçambicano que viu seu nome “carimbado” além fronteiras, decidiu desta feita, mas no sentido positivo, desvendar um mistério que nos últimos tempos vai de mal à pior no país: **a desvalorização e consequente marginalização da arte mágica em Moçambique.**

No entender deste profissional de arte mágica, muitos moçambicanos confundem a arte com a superstição o que, no seu entender, não corresponde a verdade.

Timba salienta que esta arte faz parte da ciência e aprende-se no Ocidente e em países onde existem grandes academias, por exemplo EUA, Portugal, Holanda e outros.

Diz “guardar” mágoas no fundo do seu coração por várias vezes ter representado a bandeira de Portugal, por sinal onde aprendeu a magia, a convite das autoridades daquele país.

“Quase me caíam lágrimas por não ter representado o meu país, pois sempre que tento contacto sou confrontado com situações que em nada dignificam o bom nome e imagem do meu país”.

Adiante diz, por vezes, sen-

tir-se monesprezado por indivíduos que confundem a arte com a política, afastando-o dos convívios culturais de grande envergadura e remata: “É injusto confundir a arte com a política, pois a arte é uma ciência e não tem cores partidárias. Convidam-me, mas a última hora prescindem dos meus serviços”.

De profissão é contabilista e representa a chefia do departamento de contabilidade do partido Renamo; além de que é também deputado da Assembleia da República pela bancada minoritária da Renamo União Eleitoral, eleito pelo círculo eleitoral de Maputo-cidade.

Aprendeu a arte mágica pela primeira vez na antiga Alemanha do Leste, onde fez os seus estudos e tornou-se profissional em Portugal. Recorda com satisfação a vinda a Moçambique do mestre da arte, o brasileiro Erick Travelsson, no Complexo Mini Golfe, onde depois de dar “show” entabulou uma conversa com este. Daí para diante nunca mais deixou a arte.

Quando questionado pela nossa reportagem se seria possível viver de arte em Moçambique, Timba foi peremptório: “Infelizmente não, em Moçambique não há cultura desta arte, pois muitos confundem a arte com a superstição”.

Por outro lado, mostra-se entusiasmado com o canal televisivo “mãe”, nomeadamente a TVM, pelo tempo de antena que tem disponibilizado para a divulgação da arte mágica. Igual satisfação recai sobre o empenhamento dos jornalistas que promovem a arte.



### A MAIS MODERNA E COMPLETA ESCOLA SUPERIOR DE ECONOMIA E GESTÃO DO PAÍS

Docentes qualificados, Cursos de Direito, Economia, Administração e Gestão de Empresas, Gestão Turística. Estamos em Maputo-Cidade e Província de Sofala-Beira, Manica-Chimoio e Tete. Inscrições: de 3 de Julho a 25 de Julho. Início das aulas: 15 de Agosto. Duração do curso: 5 meses com um período laboral das 7:30 – 11:50 horas. Condições: Certificado da 12ª Classe ou equivalente ou declaração de frequência da 12ª Classe; B.I ou Passaporte/Dire e 4 Fotografias Tipo Passe.

Disciplinas: Matemática, História Económica e Social, Técnicas de Expressão, Noções de Economia/Gestão e Noções de Direito.

**Preços nunca vistos: Taxa de Inscrição: 80 USD e Taxa Mensal: 140 USD**

Localização: Maputo: Sede- Av. Zedequias Manganhela nº 309  
Beira-Sede: Av. Eduardo Mondlane nº 1067, Prédio Avenida  
Chimoio-Sede: Rua Pigivit nº 593  
Tete: Av. Kenneth Khaunda nº 187

Não esite! Contacte-nos: Cell 84-3093910;  
Tel.:+258 21-327144; Fax.:+ 258 21 309310

**O Autarca:** Preencha este cupão de inscrição e devolva-o através do fax 23 30 17 14, E-mail: oautarca@teledata.mz ou em mão

**SIM**, desejo assinar **O Autarca** por fax ( ), E-mail ( ), ou entrega por estafeta no endereço desejado ( )

Entidade.....

Morada..... Tel..... Fax ..... E-mail .....

Ordinária ( ) Institucional ( ) ...../ ...../ 2006

Assinaturas mensais USD – Ordinária: 20 \* Institucional: 35 \* Cobrado em USD ou em moeda convertível ao Câmbio do dia